

CHAMPION

POWER EQUIPMENT^{MC}

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



2500 lb. TREUIL



Modèle no
12551

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Des consignes de sécurité importantes
sont incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE
REV 12551-20120214

10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs CA 90670
USA / 1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

Vous avez des questions ou besoin d'aide?

Éviter de retourner de produit en entrepôt.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!

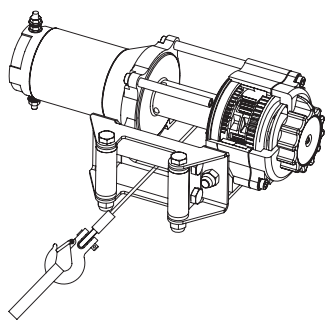
Visitez notre site Web :
www.championpowerequipment.com
pour en savoir plus :

- Info produits et mises à jour
- Bulletins techniques
- Foire aux questions
- Enregistrement du produit

– ou –

communiquer avec notre équipe de service à la
clientèle sans frais au :

1-877-338-0999
(en anglais seulement)



1134 kg. TREUIL

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1	Caractéristiques techniques	12
Introduction	1	Rendement	12
Concernant ce manuel	1	Diagramme des pièces détachées	13
Accessoires	1	Nomenclature des pièces	14
Règles relatives à ce manuel	2	Guide de dépannage	15
Consignes de sécurité	3	Garantie	16
Commandes et caractéristiques	5	Conditions de garantie	16
Treuil	5	Garantie de réparations/remplacement	16
Montage	6	Ne pas ramener le produit	
Montage du treuil	6	en entrepôt	16
Installation du solénoïde / contacteur	6	Exclusions de la garantie	16
Installation de l'interrupteur à bascule	6	Limites de la garantie implicite et	
Câblage du treuil	7	des dommages indirects	16
Diagramme de câblage	8	Coordonnées	16
Diagramme de l'interrupteur à bascule	8	Adresse	16
Fonctionnement	9	Service à la clientèle	16
Recommandations pour un		Soutien technique	16
fonctionnement sûr	9		
Autodépannage	9		
Techniques d'utilisation			
du treuil de A à Z	10		
Entretien	11		
Lubrification	11		
Remplacement du système de câblage	11		

INTRODUCTION

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un treuil de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit et fabrique des treuils selon des critères stricts. Dans des conditions normales d'utilisation et avec un entretien adéquat, ce treuil vous donnera entière satisfaction pendant des années.

Accessoires

Champion Power Equipment fabrique et vend des accessoires destinés à vous aider à rentabiliser au mieux votre investissement. Pour en savoir plus sur nos housses, protecteurs d'arbres, crochets, déflecteurs, etc., visitez notre site Web a:

→ www.championpowerequipment.com

Concernant ce manuel

Tous les efforts ont été déployés pour nous assurer de la précision et de l'exhaustivité des renseignements contenus dans ce manuel. Nous nous réservons le droit de modifier, de changer ou d'améliorer le produit et le présent document en tout temps, sans préavis.

Prenez note des numéros de modèle et de série, ainsi que de la date et du lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations pour commander des pièces, demander le soutien technique ou pour toute question sur la garantie.

Service à la clientèle de Champion Power Equipment	
1-877-338-0999	
Numéro de modèle	
12551	
Numéro de série	
Date d'achat	
Lieu d'achat	

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole de sécurité est utilisé comme mot clé pour vous aviser des risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession du matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave ou mortelle.

DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **entraînera** des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, ce terme indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des dégâts matériels.

REMARQUE

Si vous avez des questions concernant ce treuil, nous pouvons vous aider. Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au **1-877-338-0999** (en anglais seulement).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le treuil. Négliger de suivre ces directives pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

Ne pas excéder la capacité nominale.

DANGER

Éviter d'utiliser le treuil pour soulever ou déplacer des gens ou des animaux.

DANGER

Maintenir une distance sûre entre les personnes et le câble sous tension.

DANGER

Ne jamais marcher sur ou près d'un câble sous tension.

MISE EN GARDE

Le câble peut se rompre avant que le moteur s'arrête. Pour les charges lourdes ou près de la capacité nominale, utiliser une poulie coupée pour réduire la charge sur le câble.

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser de véhicule pour tirer une charge (remorquer) avec le câble du treuil. Le câble pourrait se rompre.

MISE EN GARDE

Ne tirer qu'à partir des zones spécifiées par le fabricant du véhicule utilisé.

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser ce treuil pour immobiliser ni retenir un véhicule durant une longue période. Ne pas utiliser ce treuil pour immobiliser un véhicule pendant son le transport.

MISE EN GARDE

Débrancher la télécommande et les fils de la batterie lorsque le treuil n'est pas utilisé.

MISE EN GARDE

Éviter les charges de choc en utilisant l'interrupteur de commande de façon intermittente dans le but de tendre le câble. Les charges de choc peuvent excéder de façon importante la capacité nominale du câble et du tambour.

Ne pas faire avancer le véhicule tout en treuillant. Un relâchement de traction peut entraîner une charge de choc sur le câble.

MISE EN GARDE

Les batteries contiennent des acides et produisent des gaz explosifs.

Tenir les batteries éloignées des étincelles, des flammes et des cigarettes en tout temps. Porter des lunettes de sécurité et protéger les yeux en tout temps. Ne pas se pencher sur les batteries pendant le fonctionnement.

⚠ MISE EN GARDE

Lorsque le câble est enroulé, s'assurer qu'il regagne sa position en passant par la partie inférieure du tambour et non par le dessus.

Pour enrouler correctement le câble, porter des gants et maintenir une légère tension sur le câble tout en actionnant le bouton de télécommande pour le rembobiner. Marcher vers le treuil en évitant de laisser le câble glisser dans les mains. Ne pas laisser les mains approcher à plus de 30 cm (12 po) du treuil lors de l'enroulement. Couper l'alimentation du treuil et répéter la procédure jusqu'à ce qu'il ne reste que quelques pieds de câble. Débrancher la télécommande et terminer l'enroulement en faisant tourner le tambour à la main avec l'embrayage libéré. Garder les mains éloignées du déflecteur et du tambour lorsque le treuil est alimenté.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas utiliser de palan. Ne pas utiliser pour soulever une charge au-dessus de la tête.

⚠ ATTENTION

Porter des gants pour protéger les mains lors de la manipulation du câble. Ne jamais laisser le câble glisser dans les mains.

⚠ ATTENTION

Ne pas enrouler le câble autour d'un objet ni le raccrocher sur lui-même.

⚠ ATTENTION

Si le véhicule est dans une pente, poser des blocs aux roues.

⚠ ATTENTION

La durée de la traction devrait être aussi brève que possible.

Si le moteur devient anormalement chaud au toucher, couper l'alimentation sur-le-champ et laisser le treuil refroidir durant quelques minutes. Éviter une traction excédant une minute pour les charges à ou près de la capacité nominale.

⚠ ATTENTION

Si le moteur s'arrête, couper l'alimentation du treuil.

Les treuils électriques sont conçus et fabriqués pour une utilisation intermittente et ne devraient pas être utilisés pour des applications continues.

⚠ ATTENTION

Ne jamais dégager l'embrayage lorsqu'il y a une charge sur le treuil.

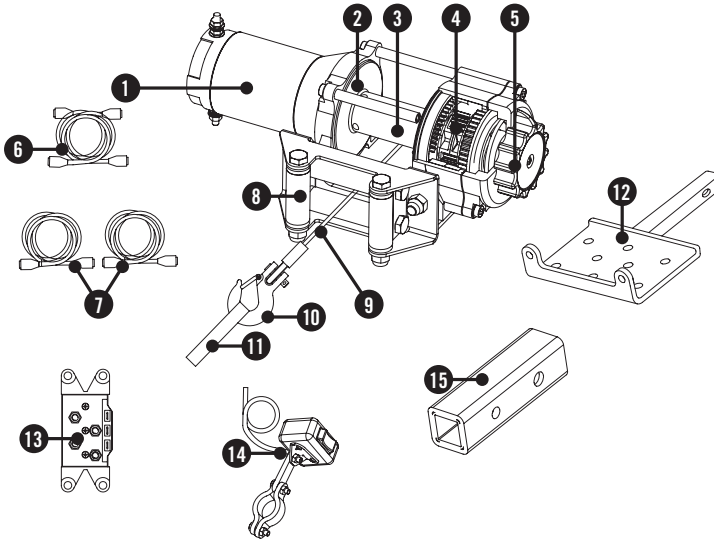
⚠ ATTENTION

Utiliser la courroie du crochet pour l'enroulement et le déroulement du câble.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lire le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner votre treuil. Familiarisez-vous avec les fonctions des commandes et leurs caractéristiques. Conservez ce manuel pour vous y référer.

Treuil



- (1) **Moteur** – Un moteur de 1,2 HP 12V CC assure l'alimentation du mécanisme d'engrenage planétaire.
- (2) **Système de freinage** – L'action de freinage est automatiquement appliquée au tambour du treuil par un frein mécanique distinct lorsque le moteur du treuil est arrêté et qu'il y a une charge sur le câble.
- (3) **Tambour du treuil** – Le tambour du treuil est le cylindre sur lequel le câble est rangé. Il peut libérer ou enrouler le câble selon l'interrupteur de télécommande.
- (4) **Système d'engrenage planétaire** – L'engrenage réducteur convertit la puissance du moteur du treuil en forces extrêmes de traction. Ce système permet un couple élevé tout en conservant le format compact et le poids léger du treuil.
- (5) **Embrayage à déroulement libre** – L'embrayage permet à l'opérateur de dégager manuellement (sortie) le tambour d'enroulement du train d'engrenage, libérant le roulement. Engager l'embrayage (entrée) verrouille le treuil dans le système d'engrenage.
- (6) **Câbles de connexion au treuil** – Utilisés pour connecter le solénoïde / contacteur au moteur du treuil.
- (7) **Câbles de connexion à la batterie** – Utilisés pour connecter la batterie au solénoïde / contacteur.
- (8) **Rouleaux pour guide** – Lorsque vous utilisez le treuil à un angle du cintre à rouleaux actés de guider le câble sur le tambour et minimise les dommages sur le câble contre l'abrasion sur la monture du treuil ou pare-chocs.
- (9) **Câble** – Un câble d'aéronef galvanisé de 4,8 mm x 14 m (3/16 pouce x 45,9 pieds), conçu précisément pour une capacité de charge de 1134 kg (2500 lb).
- (10) **Crochet de levage à chape** – Fournit un moyen pour relier les extrémités de câbles en boucle à une ancre.
- (11) **Sangle** – Utilisé pour aider l'alimentation du câble.
- (12) **Adaptateur d'attelage Speedmount™** – Canal de montage à plat, un bar avec la broche d'attelage et de serrure.
- (13) **Contacteur** – L'alimentation de la batterie du véhicule circule dans l'interrupteur du solénoïde / contacteur étanche à la température avant d'être acheminé au moteur du treuil.
- (14) **Interrupteur à bascule** – Interrupteur à bascule avec poignée pour alimenter la corde dans ou à l'extérieur du tambour du treuil.
- (15) **3.175 cm à 5.08 cm Adaptateur d'attelage**

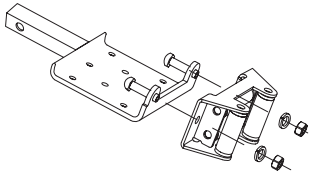
Montage du treuil

Ce treuil CPE de 1134 kg. (2 500 lb.) est conçu selon un modèle à boulon, un standard pour cette catégorie de treuils. Plusieurs trousse de montage qui utilisent ce modèle à boulon sont offertes pour la plupart des camions, VUTT et VTT. Si vous ne pouvez trouver de trousse localement, communiquez avec CPE et nous vous donnerons le nom d'un détaillant.

! ATTENTION

Les boulons de montage doivent être de dimension SAE de catégorie 5, ou mieux, et le couple de serrage de 34 pieds-livre.

1. Insérer les boulons M10 x 20 dans les trous de l'adaptateur de remorquage Speed MountMC et fixer le chaumard à rouleaux au canal de montage avec une rondelle frein M10 et un écrou M10 fournis.



2. Tourner le treuil à l'envers. Placer l'adaptateur de remorquage Speed MountMC sur le treuil en s'assurant qu'il soit centré sur le canal de montage.
3. Glisser les boulons M8 x 25 dans les rondelles plates et les rondelles frein M8 et dans l'adaptateur de remorquage Speed MountMC. Visser les boulons SANS les serrer à fond.

REMARQUE

Le type de véhicule sur lequel le treuil et le canal de montage seront appliqués déterminera le type de trousse de montage à utiliser (adaptateur de remorquage Speed MountMC, canal de montage régulier ou trousse de montage spéciale).

Montage du treuil

4. Retourner le treuil à l'endroit. Libérer l'embrayage en déplaçant l'anneau elliptique à la position «Sortie». Libérer le câble métallique et le tirer à travers l'ouverture sur le devant du canal.

ATTENTION

Si une plaque de montage est utilisée, s'assurer que les trois sections principales (moteur, tambour et boîtier d'engrenage) sont bien alignés. Un alignement adéquat du treuil permettra une répartition égale de la charge nominale globale.

Installation du solénoïde / contacteur

Identifier un emplacement pour le solénoïde / contacteur. Il est souhaitable que le contacteur soit fixé près de la batterie dans un endroit propre et sec. S'assurer que l'emplacement choisi permet un dégagement suffisant pour tous les composants en métal. Percer des trous de montage au besoin. Une fois l'emplacement identifié, NE PAS installer le solénoïde / contacteur avant que toutes les connexions soient terminées (voir section sur les connexions).

REMARQUE

Les bornes entrant en contact avec le métal causeront un court-circuit direct pouvant endommager le solénoïde / contacteur et la batterie.

Installation de l'interrupteur à bascule

1. Décider sur quel guidon l'interrupteur sera fixé. (L'interrupteur est habituellement installé sur le guidon de gauche).
2. Utiliser un ruban électrique (pas fourni) autour du guidon pour empêcher l'interrupteur de tourner sur le guidon.
3. Serrer le commutateur à bascule en place. NE PAS serrer à fond ni fixer sur des tuyaux ou des câbles.
4. Une fois le commutateur à bascule fixé, les câbles peuvent être de nouveau acheminés à l'emplacement du solénoïde / contacteur.
5. S'assurer que les guidons ont pleine liberté de mouvement et fixer le câble du commutateur à bascule à l'aide des attaches de câble fournies.

MONTAGE

Câblage du treuil

⚠ ATTENTION

NE jamais alimenter de câbles électriques près des bords aiguisés, dans ou près des pièces mobiles ou des pièces devenant chaudes.

⚠ ATTENTION

Les câbles de batterie ne devraient pas être tendus. Laisser un peu de jeu pour permettre le mouvement des câbles.

REMARQUE

Il pourrait être nécessaire d'utiliser un voyant test pour repérer un fil adéquat. Le fil ne devrait être alimenté que lorsque la clé est en position MARCHE.

REMARQUE

Selon l'emplacement du contacteur, il pourrait s'avérer nécessaire d'utiliser les câbles noir et rouge au lieu des câbles jaune et bleu et les câbles jaune et bleu au lieu des câbles rouge et noir. Se rappeler simplement que cela modifie également le diagramme.

1. Connecter les câbles jaune et bleu aux bornes du moteur du treuil (jaune à la borne positive (+) du moteur et bleu à la borne négative (-) du moteur). Serrer les écrous des bornes sur le moteur. **NE PAS** serrer à fond. Acheminer les autres extrémités à l'emplacement du solénoïde / contacteur.
2. Connecter les câbles jaune et bleu au solénoïde / contacteur (jaune à jaune et bleu à bleu). **NE PAS** serrer les écrous à fond.
3. Connecter les câbles rouge et noir au solénoïde / contacteur (rouge à rouge et noir à noir). **NE PAS** serrer les écrous à fond. Acheminer les autres extrémités aux bornes de batterie du véhicule.
4. Connecter le fil principal rouge à la borne positive (+) de la batterie 12 volts du véhicule.

Câblage du treuil (suite)

5. Connecter le commutateur à bascule au solénoïde / contacteur (noir à noir et vert à vert).
6. Épisser l'extrémité du fil rouge sur le commutateur à bascule à une source d'alimentation contrôlée par allumage (clé) en utilisant l'outil fourni.
7. Une fois tous les fils connectés au solénoïde / contacteur, le montage peut être effectué avec la quincaillerie M6 fournie.
8. Serrer les écrous des bornes du solénoïde / contacteur. **NE PAS** serrer à fond.
9. Connecter le fil principal noir à la borne négative (-) de la batterie 12 volts du véhicule.
10. Placer toutes les gaines sur les bornes et fixer tous les câbles avec les attaches ou du ruban électrique (non inclus).
11. Vérifier la rotation du tambour. Tirer et tourner le bouton d'embrayage à la position «SORTIE» (bobinage libre). Tirer un peu de câble du tambour et tourner le bouton d'embrayage à la position «ENTRÉE» pour amorcer les engrenages. Appuyer sur le bouton Sortie de câble sur le commutateur à bascule. Si le tambour tourne et libère plus de câble, alors les connexions sont adéquates. Si le tambour tourne et enrôle plus de câble, alors inverser les connexions sur le moteur. Répéter et vérifier la rotation.

Avec certaines applications, le fils du moteur peut être nécessaire de tourner pour éviter les interférences avec d'autres composants.

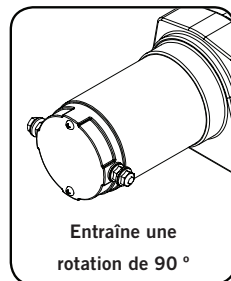
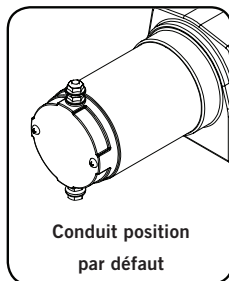


Diagramme de câblage du solénoïde / contacteur

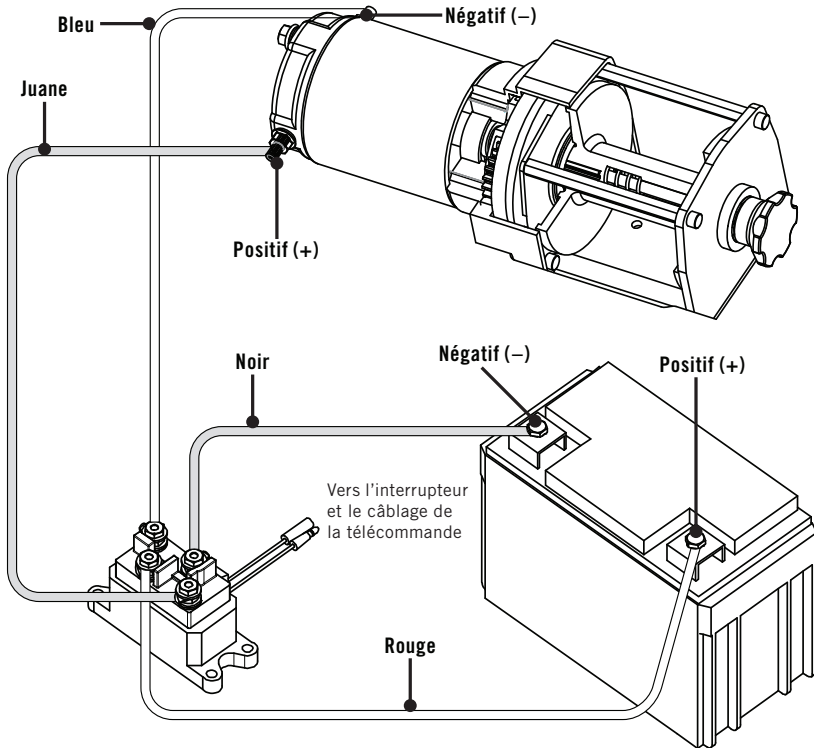
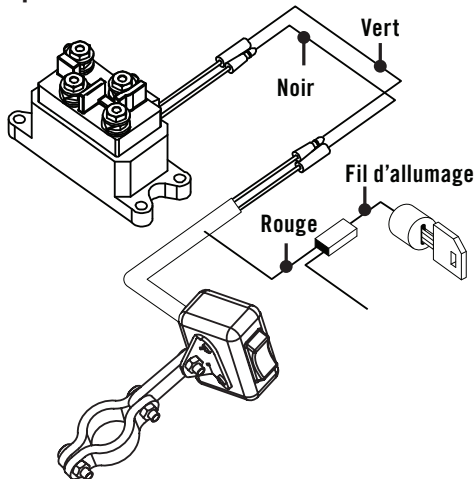


Diagramme de l'interrupteur à bascule



FUNCTIONNEMENT

Recommandations pour un fonctionnement sûr

Le treuil 12551 a une capacité de 1134 kg (2500 lb) à la première couche (maximum), lors de l'enroulement de la première couche de câble sur le tambour. Les surcharges peuvent endommager le treuil, le moteur et/ou le câble. Pour les charges excédant 567 kg (1250 lb), nous recommandons d'utiliser la poulie ouverte pour doubler la ligne de câble. Cela permettra :

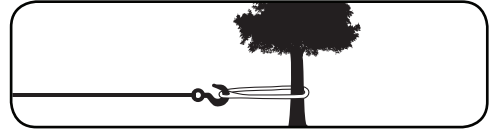
- de réduire le nombre ou les couches de câble sur le tambour,
- de réduire la charge sur le câble jusqu'à concurrence de 50 %.

En doublant la ligne au véhicule, fixez-la au cadre ou à une autre partie pouvant porter une charge. Le moteur du véhicule devrait tourner durant le fonctionnement du treuil, afin de minimiser l'appel à la batterie et maximiser le pouvoir et la vitesse du treuil. Si le treuil est utilisé durant une période de temps considérable alors que le moteur est éteint, la batterie pourrait se vider et devenir trop faible pour redémarrer le moteur. Apprenez à connaître le treuil avant d'en avoir besoin. Nous vous recommandons d'effectuer quelques tests pour apprendre à maîtriser les diverses techniques d'arrimage, à reconnaître les sons du treuil selon diverses charges, la façon dont le câble s'enroule sur le tambour, etc. Inspectez le câble et l'équipement avant chaque utilisation. Un câble éraillé ou endommagé devra être remplacé sur-le-champ. Utilisez uniquement un câble de remplacement identique celui du fabricant ayant exactement les mêmes caractéristiques techniques. Vérifiez l'installation et les boulons du treuil pour vous assurer qu'ils sont bien serrés avant chaque utilisation. Rangez la télécommande dans votre véhicule, à l'abri de tout dommage. Tout treuil semblant endommagé de quelque manière que ce soit, usé ou qui fonctionne mal **DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE JUSQU'À CE QU'IL SOIT RÉPARÉ**. Il est recommandé de faire appel à un centre de service autorisé par le fabricant pour effectuer les réparations requises.

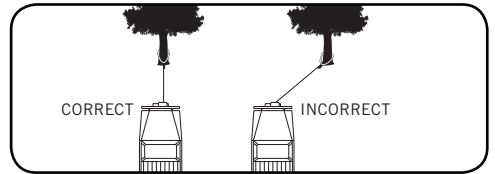
N'accrochez que les surfaces du véhicule spécifiées par son fabricant. Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant doivent être utilisés.

Autodépannage

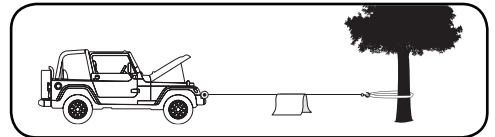
Choisissez un point d'ancrage approprié, tel qu'un solide tronc d'arbre ou un bloc rocheux. Employez toujours une chaîne de bride autour du point d'attache.



Le treuil est muni d'un déflecteur à rouleau pour guider le câble et réduire la courbure lors d'arrimage à courte distance. N'utilisez jamais le treuil dans un angle très prononcé, car le câble s'accumulera sur un côté du tambour causant des dommages au câble et au treuil.

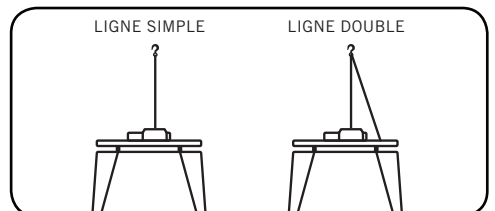


Il est possible de tirer le véhicule à angle sur une courte distance pour le redresser. Les tractions à grande distance devraient être effectuées avec le câble à un angle de 90° au treuil et au véhicule. Pour tirer une lourde charge, couvrez le câble d'une couverture ou d'une veste à une distance d'environ 1,5 à 1,8 m (5 à 6 pi) du crochet.



Dans le cas où le câble se romprait, cela permettra de réduire le contrecoup. Pour plus de protection, ouvrez le capot du véhicule.

Pour des charges supérieures à 567 kg (1250 lb), il est recommandé d'utiliser la poulie coupée pour doubler le câble.



Ainsi, la charge sur le treuil et la tension sur le câble sont réduites d'environ 50 %.

Techniques d'utilisation du treuil de A à Z

- (a) Prenez le temps d'analyser la situation et de bien planifier la manœuvre.
- (b) Portez des gants pour protéger vos mains.
- (c) Libérez l'embrayage pour que le câble se déroule librement et pour économiser l'énergie de la batterie.
- (d) Fixez la courroie au crochet de levage à chape.
- (e) Tirez le câble vers le point d'ancrage désiré à l'aide de la courroie.
- (f) Fixez solidement le crochet de levage à chape au point d'ancrage : sangle, chaîne ou poulie coupée. Ne fixez pas le crochet en boucle au câble.
- (g) Engagez l'embrayage.
- (h) Branchez la télécommande au treuil. Si vous souhaitez contrôler le treuil de l'intérieur du véhicule, passez alors la télécommande par une fenêtre ouverte afin d'éviter que les câbles soient coincés dans la porte.
- (i) Démarrez le moteur afin de réapprovisionner la batterie.
- (j) Actionnez le câble pour réduire le jeu dans le câble. Une fois le câble sous tension, tenez-vous à bonne distance et ne tentez jamais de le franchir.
- (k) Vérifiez attentivement les ancrages et assurez-vous que tous les raccords soient solidement fixés.
- (l) Inspectez le câble. Assurez-vous que le tambour contient au moins 5 tours de câble.
- (m) Couvrez le câble d'une couverture ou d'une veste à une distance d'environ 1,5 à 1,8 m (5 à 6 pieds) pieds du crochet. Pour plus de protection, ouvrez le capot du véhicule.
- (n) Dégagez les environs. Assurez-vous que les gens autour se tiennent à bonne distance et que personne n'est placé directement devant ni derrière le véhicule, ni près du point d'ancrage.

Techniques d'utilisation du treuil de A à Z (suite)

- (o) Commencez à tirer. Assurez-vous que le câble s'enroule uniformément et fermement autour du tambour. Afin de faciliter le processus, le véhicule tiré peut être conduit lentement. Évitez les charges de choc et maintenez le câble sous tension.
- (p) Placez l'embrayage du véhicule à tirer au neutre et libérez le frein à main. Ne relâchez la pédale de frein que lorsque le treuil est à sa tension maximale. Évitez les charges de choc du treuil, ce qui risque d'endommager le treuil, le câble et le véhicule.
- (q) Le treuil électrique est conçu en vue d'un usage intermittent. Lorsqu'il fonctionne à pleine charge, alors qu'une seule épaisseur de câble est enroulée, limitez son fonctionnement à une minute tout au plus avant de le laisser refroidir pendant quelques minutes et de reprendre la manœuvre.
- (r) L'utilisation du treuil est terminée dès que le véhicule est ramené sur un sol stable et peut avancer par ses propres moyens.
- (s) Immobilisez le véhicule et assurez-vous d'appliquer les freins et de positionner la transmission en position de stationnement.
- (t) Relâchez la tension sur le câble. Le treuil n'est pas conçu pour retenir un véhicule durant une longue période de temps.
- (u) Libérez le câble de l'ancrage.
- (v) Rembobinez le câble. Assurez-vous que le câble déjà sur le tambour s'est enroulé serré et de façon égale. Sinon, déroulez le câble pour le rembobiner à partir du point où il est bien serré.
- (w) Gardez les mains à bonne distance du tambour et du déflecteur lorsque le câble s'enroule.
- (x) Bloquez le crochet et la courroie.
- (y) Débranchez la télécommande et rangez-la dans un endroit propre et sec.
- (z) Nettoyez et inspectez tous les raccords et le matériel de fixation en vue d'une prochaine utilisation du treuil.

ENTRETIEN

Le propriétaire ou opérateur est responsable de l'entretien périodique.

MISE EN GARDE

Ne jamais utiliser un treuil endommagé ou défectueux.

MISE EN GARDE

Un entretien inadéquat annulera la garantie.

Procédez à tout entretien prévu promptement.
Corrigez tout problème avant d'actionner le treuil.

REMARQUE

Pour obtenir de l'aide ou des pièces,
communiquer avec le service à la clientèle
au **1-877-338-0999**

Lubrification

Toutes les pièces en mouvement dans le treuil électrique ont été lubrifiées à l'aide d'une graisse au lithium à haute température, à l'usine. Aucune lubrification interne n'est requise. Lubrifiez le système de câblage périodiquement à l'aide d'une huile légère et pénétrante.

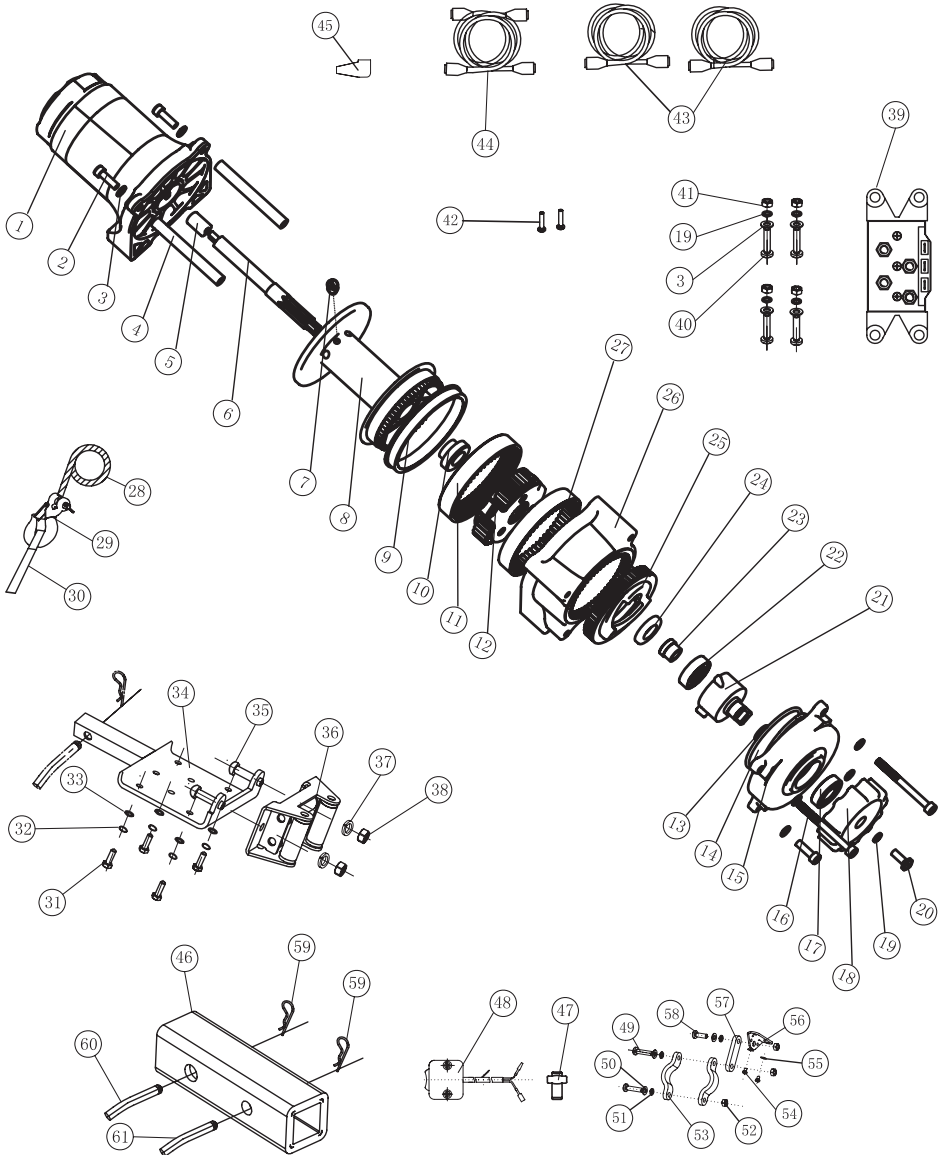
Remplacement du système de câblage

Il est recommandé de faire effectuer toute modification par un centre de service autorisé par le fabricant et d'utiliser seulement des pièces fournies par le fabricant.

1. Déplacez l'anneau de la came à la position « Sortie ».
2. Déroulez le câblage à sa pleine longueur. Examinez de quelle manière le câble existant est connecté à l'intérieur du tambour.
3. Retirez l'ancien câblage et remplacez-le par le nouveau.
4. Rembobinez le câblage sur le tambour en évitant les torsions.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme des pièces détachées



N°	N° de pièce	Description	Qté
1	251100-CA	Moteur de l'Assemblée - Camo	1
2	250001	Boulon M6 x 20	4
3	250002	Washer 6, plat	10
4	250003	Pince à cravate	2
5	250004	coussinet	1
6	250005	accouplement	1
7	250006	Boulon M5 x 6	1
8	250007	tambour	1
9	250008	Arrière Tambour Bush	1
10	250009	Rondelle de butée avant	1
11	250010	Sortie couronne	1
12	250300	Assemblée le porte-	1
13	250011	circlip	1
14	250012	printemps	1
15	251001-CA	Embrayage Couverture Logement - Camo	1
16	250014	Boulon M6 x 70	2
17	GB2760BB16002-SS	Roulement radial à billes 16002 étanche	1
18	251002-CA	Embrayage Cap - Camo	1
19	250017	Laveuse 6, Verrouillage	5
20	250018	Boulon M6 x 16	1
21	250019	Douille support d'axe	1
22	GB2760BB06002-SS	Roulement radial à billes 6002 scellé	1
23	250021	Douille d'embrayage	1
24	250022	Au-dessus d'embrayage Axes Rondelle	1
25	250023	Cam embrayage engrenage	1
26	251003-CA	Carter d'engrenage / Fin des roulements - Camo	1
27	250025	couronne	1
28	250200	Cable Assembly	1
29	450020	0.635 cm crochet de levage à chape	1
30	400032	sangle	1
31	450021	Boulon M8x25	4
32	300020	8 Laveuse, Verrouillage	4
33	300019	8 Washer, Flat	4

N°	N° de pièce	Description	Qté
34	250028	3,18 cm Speed Channel "Montage - Gris	1
35	400009	Boulon M10x20	2
36	250029	Rouleau Chaumard - Gris	1
37	250035	Laveuse 10, Verrouillage	2
38	250036	Écrou M10	2
39	400006	contacteur	1
40	400011	Boulon M6x25	4
41	400013	Écrou M6	4
42	400014	Boulon M6x1.0x20	2
43	250057-Y	Fils Winch - Jaune, 243.84 cm (L) / 8GAUGE	1
	250057-BL	Fils Winch - Bleu, 243.84 cm (L) / 8GAUGE	1
44	250058-R	Fils de batterie - Rouge, 91.44 cm (L) / 8GAUGE	1
	250058-B	Fils de batterie - Noir, 91.44 cm (L) / 8GAUGE	1
45	400017	Terminal Protector	8
46	250080	3,18 cm à 5.08 cm manches - Gris	1
47	400020	Tap fil	1
48	251004-CA	Mini-Rocker Switch - Camo	1
49	400022	Boulon M5x25	2
50	400023	Laveuse 5, plat	3
51	400024	Laveuse 5, Verrouillage	3
52	400025	Ecrou M5	3
53	400026	Clamp Commutateur Mini-Rocker - Gris	2
54	400027	# 6-32x9/32 "	2
55	400028	Laveuse # 6, Verrouillage	2
56	400029	Angle Interrupteur à bascule mini-montage - Gris	1
57	400030	Commutateur Extender Mini-Rocker - Gris	1
58	400031	Boulon M5x18	1
59	250038	printemps	2
60	250037	1,58 cm attelage de pin	1
61	250081	1,27 cm attelage de pin	1

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne tourne pas	Connexion de câble de batterie trop lâche	Serrer les écrous sur toutes les connexions de câble.
	Système d'interrupteur défectueux	Remplacer le système d'interrupteur.
	Moteur défectueux	Vérifier la tension au port d'armature avec l'interrupteur enfoncé. Si la tension est présente, remplacer le moteur.
	Présence d'eau dans le moteur	Laisser égoutter et sécher. Faire fonctionner à petits coups sans charge jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec.
Le moteur tourne mais le tambour du câble ne tourne pas	Embrayage non enclenché	Déplacer l'embrayage à la position « Entrée ». Si le problème persiste, un technicien qualifié doit le vérifier et le réparer.
Le moteur tourne lentement ou sa puissance est anormale	Insuffisance de courant ou de tension	La batterie est faible. Recharger. Faire tourner le treuil avec le moteur du véhicule en marche (la batterie devrait avoir une charge solide).
	Connexion de câble de batterie trop lâche ou corrodée	Nettoyer, serrer ou remplacer.
Le moteur surchauffe	Temps de fonctionnement du treuil trop long	Laisser refroidir le treuil périodiquement.
Le moteur ne tourne que dans un sens	Système d'interrupteur défectueux	Remplacer le système d'interrupteur.

Pour du soutien technique supplémentaire :

Soutien technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)

Ligne sans frais : 1-877-338-0999 (anglais seulement)

tech@championpowerequipment.com

GARANTIE

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

Conditions de la garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat, comme la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE.

Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours suivant la date d'achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur initial que les composants mécaniques et électriques sont exempts de défauts de matériau et de main-d'œuvre pendant une période d'un an (pièces et main d'œuvre) et de deux ans (pièces) à compter de la date d'achat initiale (90 jours [pièces et main-d'œuvre] et de 180 jours [pièces] pour un usage commercial et industriel). Les frais de transport du produit, pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie, incombent à l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit en entrepôt

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable ou dans un établissement de réparations non autorisé ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations ni équipements suivants :

Usure normale

Les treuils ont besoin périodiquement de pièces et d'entretien pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'œuvre si le treuil est considérée comme ayant été mal utilisée, négligée, impliquée dans un accident, abusée, chargée au-delà de ses limites, modifiée, installée inadéquatement ou mal connectée à un composant électrique. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la présente garantie.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
10006 Santa Fe Springs Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999
N° télécopieur : 1-562-236-9429

Soutien technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com